

ตาราง 21 การแปลคำยืมภาษาอังกฤษและภาษาตะวันตกภาษาอื่นที่ปรากฏในภาษาไทยเป็นภาษาจีน

ก

ภาษาไทย		ภาษาจีน		
คำยืม	ความหมายโดยนัย และ/หรือมากกว่า หนึ่งความหมาย	ทับศัพท์ (ท.ศ.)		คำที่ใช้ในภาษาจีน และ/หรือแปลศัพท์ ทั้งหมด (ป.ศ.)
		บางส่วน	ทั้งหมด	
กงสุล (ฝ. consul)				หลิ่งซือ (领事 lǐngshi)
กฐินทัวร์	น. การทอดกฐินที่ จัดการท่องเที่ยวร่วม ไปด้วย			เจียชื่อน่าอีลุหวิโหยว (迦敕那衣旅游 jiāchínàiyìlǚ yóu) (กฐิน 迦敕 那衣 ท่องเที่ยว 旅 游 : กฐินที่มีการ ท่องเที่ยว)
กดชัตเตอร์ (shutter)	ก. กดปุ่มกล้อง ถ่ายรูปเพื่อถ่ายรูป			อันไควเหมิน (按 快门 ànkuaìmén) (กด 按 ชัตเตอร์ 快门: กดชัตเตอร์)
กัปตัน (ฝ. capitaine)	น. กัปตัน, นายเรือ, หัวหน้าหมู่ชน			ฉวนจาง (船长 chuánzhǎng) (เรือ 船 ผู้นำ 长: ผู้นำเรือ)
	น. หัวหน้า			โสวหลิ่ง (首领 shǒulǐng)
กรรมออนไลน์	น. การทำชั่วที่ส่งผล ต่อผู้กระทำอย่าง รวดเร็ว			ซุวินซู่จื๋นี่ย (迅速 罪孽 xùnsùzuìniè) (รวดเร็ว 迅速 ความผิดบาป 罪孽: ความผิดบาปที่ รวดเร็ว)
กรอสส์สกอว์ (gross score)	น. จำนวนครั้งที่ทำ ได้ทั้งหมดก่อนหัก			เหอจีเฟิน (合计分 héjìfēn) (ทั้งหมด)

ภาษาไทย		ภาษาจีน		
คำยืม	ความหมายโดยนัย และ/หรือมากกว่า หนึ่งความหมาย	ทับศัพท์ (ท.ศ.)		คำที่ใช้ในภาษาจีน และ/หรือแปลศัพท์ ทั้งหมด (ป.ศ.)
		บางส่วน	ทั้งหมด	
	แต้มต่อในการเล่น กอล์ฟ			合计 คะแนน 分: คะแนนทั้งหมด)
กระดาษก๊อปปี้	น. กระดาษฉาบหมึก ใช้กันระหว่าง กระดาษที่ใช้เขียน หรือพิมพ์ เพื่อให้ ข้อความที่เขียนหรือ พิมพ์ในแผ่นบนติด เป็นรอยบนแผ่นล่าง ด้วย	เข้าเปี้ยจื่อ (拷贝 纸 kǎobèizhǐ) (ก๊อปปี้ 拷贝 : ท.ศ. , กระดาษ 纸 : ป.ศ.) (กระดาษ ก๊อปปี้)		ฟู่เสี่ยจื่อ (复写纸 fùxiězhǐ) (ก๊อปปี้ 复写 กระดาษ 纸: กระดาษก๊อปปี้)
กระดาษคาร์บอน	น. กระดาษก๊อปปี้			ฟู่เสี่ยจื่อ (复写纸 fùxiězhǐ)
กระดาษปรู๊ฟ	น. กระดาษสีอ่อน เนื้อหยาบและบาง กว่ากระดาษปอนด์			เจี๋ยย่างจื่อ (校样 纸 jiàoyàngzhǐ) (พิสูจน์ตัวอักษร 校 样 กระดาษ 纸: กระดาษพิสูจน์ ตัวอักษร)
กระดาษปอนด์	น. กระดาษดีมกใช้ ในการพิมพ์หนังสือ			เต้าหลินจื่อ (道林 纸 dàolínzhǐ)
กระดาษลิทมัส	น. กระดาษใช้ สำหรับตรวจวัด ความเป็นกรดหรือ ด่าง			สือหุ่ยชื้อจื่อ (石 蕊试纸 shírúishìzhǐ)
กระดาษอะลูมิเนียม	น. แผ่นอะลูมิเนียม บางอย่างกระดาษ	ลูหวิ่ปั่ว (铝箔 lǚbó) (อะลูมิเนียม 铝 : ท.ศ. , 箔 กระดาษทำด้วยทอง หรือเงิน : ป.ศ.)		
กระดาษอาร์ต (art paper)	น. กระดาษหนา เนื้อ ดี เป็นมัน มักใช้			เหมย์ชู่จื่อ (美术 纸 měishùzhǐ)

ภาษาไทย		ภาษาจีน		
คำยืม	ความหมายโดยนัย และ/หรือมากกว่า หนึ่งความหมาย	ทับศัพท์ (ท.ศ.)		คำที่ใช้ในภาษาจีน และ/หรือแปลศัพท์ ทั้งหมด (ป.ศ.)
		บางส่วน	ทั้งหมด	
	สำหรับการพิมพ์ ภาพสี			(ศิลปะ 美术 กระดาษ 纸: กระดาษศิลปะ)
กระดุกคนละเบอร์	ก. มีขนาดร่างกายไม่ เท่ากัน (ใช้กับคู่ต่อสู้)			ถั่สิงซาเปี่ย (体形 差别 tǐxíng chābié) (รูปร่าง 体形 แตกต่างกัน 差别 : รูปร่าง แตกต่างกัน)
	ก. มีความรู้ ประสบการณ์ และ ความสามารถต่างกัน			บู๊ตงเต็งจี (不同等 级 bùtóngděngjí) (ไม่เหมือนกัน 不 同 ระดับ 等级: ระดับไม่เหมือนกัน)
กรัม (ฝ. gramme)			เค่อ (克 kè)	
กราฟ (graph)				ตูเปี้ยว (图表 túbiǎo) (ภาพ 图 ตาราง 表: ตาราง ภาพ)
กราฟิก (graphic)				ชูฮว่าเค่อยิ่น (书画 刻印 shūhuàkèyìn) (ภาพวาด 书画 แกะสลัก 刻: ภาพวาดแกะสลัก)
กราวด์โฮสเตส (ground hostess)	น. พนักงานต้อนรับ ของสายการบินบน ภาคพื้นดิน			จีฉางนู่ฝู่ฮู่ยฺหวิน (机场女服务员 jīchǎngnǚfúwù yuán) (สแกนบิน 机场 ผู้หญิง 女 พนักงาน 服务员:

ภาษาไทย		ภาษาจีน		
คำยืม	ความหมายโดยนัย และ/หรือมากกว่า หนึ่งความหมาย	ทับศัพท์ (ท.ศ.)		คำที่ใช้ในภาษาจีน และ/หรือแปลศัพท์ ทั้งหมด (ป.ศ.)
		บางส่วน	ทั้งหมด	
				พนักงานสนามบิน หญิง)
กรีน (green)	น. บริเวณที่ใช้พัตต์ (putt) ลูกกอล์ฟลง หลุม			แผ่นดินหญ้า (草 地滚球场 cǎodìgǔnqiú chǎng) (สนาม หญ้า 草地 ลูกบอล กลิ้ง 滚球 สนาม 场: ลูกบอลกลิ้งบน สนามหญ้า)
กรุป (group)				จู่ (组 zǔ) จูวิน (群 qún) ถูวาน (团 tuán)
กรุปปี้ง (grouping)	ก. จัดหมวดหมู่			จู่เหอ (组合 zǔhé)
กรุปเลือด	น. ชื่อเรียกหมู่โลหิต			เซว่สิง (血型 xuèxíng) (เลือด 血 ลักษณะ 型: ลักษณะเลือด)
กล้องดิจิทัล (digital)	น. กล้องถ่ายรูปที่ เข้ารหัสแบบดิจิทัล ผ่านตัวรับรู้ภาพ อิเล็กทรอนิกส์เก็บ ภาพ แล้วนำภาพ ออกมาผลิตใช้ได้ ภายหลัง สามารถเก็บ ได้ทั้งภาพนิ่ง ภาพเคลื่อนไหว และ เสียง			ซู่หม่าเซี่ยงจี (数码 相机 shùmǎxiàngjī) (ตัวเลข 数码 กล้อง ถ่ายรูป 相机: กล้องถ่ายรูปตัวเลข)
กลูโคส (glucose)				ผู่เถาถัง (葡萄糖 pútáotáng) (อู๋น 葡萄 น้ำตาล 糖:

ภาษาไทย		ภาษาจีน		
คำยืม	ความหมายโดยนัย และ/หรือมากกว่า หนึ่งความหมาย	ทับศัพท์ (ท.ศ.)		คำที่ใช้ในภาษาจีน และ/หรือแปลศัพท์ ทั้งหมด (ป.ศ.)
		บางส่วน	ทั้งหมด	
				น้ำตาลองุ่น)
ก๊อก (cock)	น. เครื่องเปิดปิดน้ำ จากท่อหรือภาชนะ			สุขหลงโถว (水龙头 shuǐlóngtóu) (น้ำ 水 ก๊อก น้ำประปา 龙头: น้ำก๊อก)
	น. กลยุทธ์, วิธีการ, เทคนิค			จีชู่ (技术 jìshù)
ก๊อก (cork)	น. เรียบเปลือกไม้ โอ๊กซึ่งใช้ทำจุกปิด ปากขวดเป็นคั่น			หรวมนุ่ม (软木 ruǎnmù)
ก๊อกแตก (cock)	ก. ร้องไห้ น้ำตาพรุ้ง พรู			คู๋ฉี (哭泣 kūqì)
	ก. ปัสสาวะราด, ก. ปัสสาวะราดเต็มที่ หลังจากกลั้นไว้นาน			เนี่ยวคูจี (尿裤子 niàokùzi) (ปัสสาวะ 尿 กางเกง 裤子 : ปัสสาวะราดกางเกง)
ก๊อกสอง	น. แรงฮึดสู้ที่มีขึ้นมา อีกครั้งหนึ่ง (หลัก จากที่เพลียงพล้ำไป แล้ว)			ไจ่ซื่อเฟินไต้ว (再次奋斗 zàicìfèndòu) (อีก 再 ครั้ง 次 พยายามสู้ 奋斗: พยายามสู้อีกครั้ง)
ก๊อซ (gauze)	น. เรียบผ้าบาง โปร่ง ที่ใช้ปิดแผลหรือพัน แผลว่าผ้าก๊อซ			ซาบู (纱布 shābù)
ก๊อป (copy)	ก. ลอกเลียนแบบ		เงาเป้ย (拷贝 kǎobèi)	ฟู่จื่อ (复制 fùzhì)
ก๊อปปี, ก๊อปปี (copy)	น. กระดาษที่ใช้ทำ สำเนา	เงาเป้ยจื่อ (拷贝纸 kǎobèizhǐ) (ก๊อปปี 拷贝 : ท.		

ภาษาไทย		ภาษาจีน		
คำยืม	ความหมายโดยนัย และ/หรือมากกว่า หนึ่งความหมาย	ทับศัพท์ (ท.ศ.)		คำที่ใช้ในภาษาจีน และ/หรือแปลศัพท์ ทั้งหมด (ป.ศ.)
		บางส่วน	ทั้งหมด	
		ศ. , กระดาษ 纸 :		
		ป.ศ.) (กระดาษ ก๊อปปี้)		
	น. ลักษณะนามเรียก สำเนาหนังสือ			เป็น (本 běn)
	ก. ลอกเลียนแบบ			หมั้วฝาง (模仿 mófǎng)
กอริลลา (gorilla)				ต้าซิงซิง (大猩猩 dàxīngxīng) (ใหญ่ 大 ชะนี 猩猩: ชะนีใหญ่)
กอล์ฟ (golf)	น. กีฬาชนิดหนึ่ง ใช้ ไม้ตีลูกกลมผ่าน พื้นที่ขวางกั้นที่ เตรียมไว้ให้มี ลักษณะต่าง ๆ กัน		เกาเอ๋อร์ฟู (高尔 夫 gāo'ěrfū)	
กอล์ฟหลุม ๑๘	น. การแอบไปมี เพศสัมพันธ์โดยอ้าง ว่าไปเล่นกอล์ฟ			โทวชิง (偷情 tōuqíng)
ก๊อสซิป, ก๊อสลิป (gossip)	ก. ชุบซิบ			เจียวโถวเจี๋ยเอ๋อร์ (交头接耳 jiāotóujiē'ěr)
	ก. นินทา			ซัวเซียนฮว่า (说闲 话 shuōxiánhuà) (พูด 说 นินทา 闲 话 : พูดนินทา)
กะรัต (carat, karat)	น. หน่วยมาตราชั่ง เพชร พลอย 1 กะรัต เท่ากับเซนติกรัม หรือ 3.0865, ปริมาณ ทองคำแท้ที่ประสม		เค่อลา (克拉 kèlā) คายลาเทอ	

ภาษาไทย		ภาษาจีน		
คำยืม	ความหมายโดยนัย และ/หรือมากกว่า หนึ่งความหมาย	ทับศัพท์ (ท.ศ.)		คำที่ใช้ในภาษาจีน และ/หรือแปลศัพท์ ทั้งหมด (ป.ศ.)
		บางส่วน	ทั้งหมด	
	อยู่กับธาตุอื่น โดย กำหนดทองคำและ โลหะที่ประสมนั้น รวมเป็น 24 ส่วน			
	น. ปี (ใช้กับผู้หญิง อายุค่อนข้างมากแต่ ยังดูสาวและสวยอยู่)			ซุ่ย (岁 suì)
กะหรี่ (curry)	น. แกงชนิดหนึ่ง สี เหลือง ปรงด้วย เครื่องแกงกะหรี่		กาหลี (咖喱 gālì)	
กะหรี่ป๊อป	น. ขนมชนิดหนึ่ง	กาหลีจ๋าเจี้ยว (咖 喱炸饺 gālìzhàjiǎo) (กะหรี่ 咖喱 : ท.ศ. , ทอด 炸 เลี้ยว 饺 : ป.ศ.) (เลี้ยวกะหรี่ ทอด)		
กันน็อก	น. เรียกหมวกที่ผู้ขับ จักรยานยนต์ หรือจักรยานไว้เพื่อ ใส่ป้องกันอุบัติเหตุ			โถวคูย (头盔 tóukuī) (หัว 头 หมวกเหล็ก 盔: หัว หมวกเหล็ก)
กัปตัน (captain)	น. นายเรือ			ฉวนจาง (船长 chuánzhǎng) (เรือ 船 ผู้นำ 长: ผู้นำเรือ)
กัมปะโด (โปรตุเกส)	น. ผู้ทำหน้าที่หา ลูกค้าให้บริษัทหรือ ธนาคาร			สือป๋ัน (实办 shíbàn)
กางเกงวอร์ม	น. กางเกงผ้ายืดขา ยาวสำหรับใส่เล่น กีฬา			ยฺวี่นต้งคู๋ (运动裤 yùndòngkù) (กีฬา 运动 กางเกง 裤 : กางเกงกีฬา)

ภาษาไทย		ภาษาจีน		
คำยืม	ความหมายโดยนัย และ/หรือมากกว่า หนึ่งความหมาย	ทับศัพท์ (ท.ศ.)		คำที่ใช้ในภาษาจีน และ/หรือแปลศัพท์ ทั้งหมด (ป.ศ.)
		บางส่วน	ทั้งหมด	
ก๊าซ, แก๊ส (gas)	น. อากาศธาตุ			จีถี้ (气体 qìtǐ)
	น. ลมที่มีกลิ่นเหม็น			จีเฟิง (气风 qìfēng)
ก๊าซ/แก๊สไข่เน่า (hydrogen sulphide)				หลิวฮว่าซิง (硫化氢 liúhuàqīng)
ก๊าซ/แก๊สเฉื่อย (inert gases, noble gases, rare gases)				ดัวซิงจีถี้ (惰性气体 duòxìngqìtǐ)
ก๊าซ/แก๊สน้ำตา (tear gases)				ซุยเล่ย์ซิงตู้จี้ (催泪性毒气 cuīlèixìngdúqì)
ก๊าด (kerosene)	น. เรียกว่าน้ำมันชนิด หนึ่งที่ใช้ตามตะเกียง			เหมย์โหว (煤油 méiyóu) (ถ่านหิน 煤 น้ำมัน 油: น้ำมันถ่านหิน)
กาเฟอีน (ฝ. caféine) คาเฟอีน (อ. caffeine) (ฝ. caffeine)			คาเฟย์ยีน (咖啡因 kāfēiyīn)	
กาแฟ			คาเฟย์ (咖啡 kāfēi)	
กาแฟดำ	น. กาแฟไม่ใส่นม ใส่น้ำตาลหรือไม่ใส่ก็ได้	เฮย์คาเฟย์ (黑咖啡 hēikāfēi) (ดำ 黑: ป.ศ., กาแฟ 咖啡: ท.ศ.) (กาแฟดำ)		
กาแฟดำเย็น	น. กาแฟขง ใส่น้ำแข็ง ไม่ใส่นมหรือครีม โอเลี้ยงก็เรียก	ปิงเฮย์คาเฟย์ (冰黑咖啡 bīnghēikāfēi) (เย็น 冰 ดำ 黑: ป.ศ., กาแฟ 咖啡: ท.ศ.) (กาแฟดำเย็น)		
กาแฟดำร้อน	น. กาแฟร้อน ไม่ใส่นมหรือครีม โอชัวะก็	เรอเฮย์คาเฟย์ (热黑咖啡 rèhēikāfēi)		

ภาษาไทย		ภาษาจีน		
คำยืม	ความหมายโดยนัย และ/หรือมากกว่า หนึ่งความหมาย	ทับศัพท์ (ท.ศ.)		คำที่ใช้ในภาษาจีน และ/หรือแปลศัพท์ ทั้งหมด (ป.ศ.)
		บางส่วน	ทั้งหมด	
	เรียก	rèhēikāfēi) (ร้อน 热 คำ 黑: ป.ศ., กาแฟ 咖啡: ท.ศ.) (กาแฟดำร้อน)		
กาแฟเย็น	น. กาแฟใส่นมหรือ ครีม ใส่น้ำแข็ง	ปิงคาเฟย์ (冰咖 啡 bīngkāfēi) (เย็น 冰: ป.ศ., กาแฟ 咖啡: ท.ศ.) (กาแฟเย็น)		
กาแฟร้อน	น. กาแฟไม่ใส่น้ำ แข็ง อาจใส่นม หรือครีม หรือไม่ใส่นม ถ้าให้ชัดเจนว่า ไม่ใส่นม หรือครีม ต้องเรียกว่ากาแฟดำร้อน	เรอคาเฟย์ (热咖 啡 rèkāfēi) (ร้อน 热: ป.ศ., กาแฟ 咖啡: ท.ศ.) (กาแฟร้อน)		
กาแฟสด	น. กาแฟที่ชงจากเมล็ดกาแฟคั่วที่บด ใหม่ ๆ ในแต่ละครั้ง	ซินเซียนคาเฟย์ (新鲜咖啡 xīnxiānkāfēi) (สด 新鲜: ป.ศ., กาแฟ 咖啡: ท.ศ.) (กาแฟสด)		
การเขียนโปรแกรม (programming)				เปียนเจิง (编程 biānchéng)
การเขียนโปรแกรม ออนไลน์ (online programming)				ไจ่เซียนเปียนเจิง (在线编程 zàixiànbīān chéng) (ออนไลน์ 在线 การเขียน โปรแกรม 编程: การเขียนโปรแกรม ออนไลน์)
การ์ด, การ์ด (card)	น. บัตร	ข้าเฟียน (卡片)	ข้า (卡 kǎ)	

ภาษาไทย		ภาษาจีน		
คำยืม	ความหมายโดยนัย และ/หรือมากกว่า หนึ่งความหมาย	ทับศัพท์ (ท.ศ.)		คำที่ใช้ในภาษาจีน และ/หรือแปลศัพท์ ทั้งหมด (ป.ศ.)
		บางส่วน	ทั้งหมด	
		kǎpiàn) (บัตร 卡: ท.ศ., แผ่น 片 : ป.ศ.) (บัตรแผ่น)		
	น. นามบัตร			หมิงเพียน (名片 míngpiàn) (ชื่อ 名)
	น. บัตรเชิญใน โอกาสต่าง ๆ			จิงเจียน (请柬 qǐngjiǎnkǎ)
	น. เครดิตการ์ด	ซินย่งซ่า (信用卡 xìnyòngkǎ) (บัตร 卡: ท.ศ., ความน่าเชื่อถือ 信 用: ป.ศ.) (บัตร ความน่าเชื่อถือ)		
	น. คีย์การ์ด	เยาซือซ่า (钥匙卡 yàoshíkǎ) (钥匙 กุญแจ : ป.ศ., บัตร 卡: ท.ศ.) (บัตร กุญแจ)		
การ์ด (guard)	น. หมัดทั้งสองยกขึ้น อยู่ในระดับหน้าเพื่อ ป้องกันไม่ให้คู่ต่อสู้ ชกบริเวณหน้าได้			เฉวียนจีเตอฝาง เว่ยจือซือ (拳击的 防卫姿势 quánjīdefáng wèizīshì) (การ ต่อมวย 拳击 ของ 的 การป้องกัน 防 卫 ท่าทาง 姿势 : ท่าทางการป้องกัน ของการต่อมวย)
	น. ผู้ทำหน้าที่รักษา ความปลอดภัย			เป่าอัน(保安 bǎo'ān)
	น. ผู้ทำหน้าที่กันคู่			โห้วเว่ย (后卫)

ภาษาไทย		ภาษาจีน		
คำยืม	ความหมายโดยนัย และ/หรือมากกว่า หนึ่งความหมาย	ทับศัพท์ (ท.ศ.)		คำที่ใช้ในภาษาจีน และ/หรือแปลศัพท์ ทั้งหมด (ป.ศ.)
		บางส่วน	ทั้งหมด	
	ต่อสู้ในกีฬาบาสเก็ตบอล			hòuwèi)
กั๊วครด, กั๊วครด (guard)	น. พนักงานตรวจตัว บนรถไฟ			เลี่ยเชอเยวี่หยิน (列车员 lièchēyuán) (ขบวนรถไฟ 列车 ผู้ปฏิบัติ 员)
การ์ตูน	น. ภาพล้อ, ภาพตลก		ข้างทง (卡通 kǎtōng)	มันฮว่า (漫画 mànhuà)
	น. ชื่อปลาทะเล	ข้างทงยู่วี (卡通 鱼 kǎtōngyú) (การ์ตูน 卡通: ท. ศ., ปลา 鱼 : ป.ศ.) (ปลาการ์ตูน)		
การป้องกันไวรัส (virus protection)				ปี้งตู้ฝางฮู่ (病毒 防护 bìngdúfáng hù) (ไวรัส 病毒 ป้องกัน 防护: ป้องกันไวรัส)
การเรียนอิเล็กทรอนิกส์ (อิเล็กทรอนิกส์) (electronic learning : e-learning)				หวางลั่วเสวซี (网 络学习 wǎngluòxuéxí) (ระบบอินเทอร์เน็ต 网络 การเรียน 学 习: การเรียนระบบ อินเทอร์เน็ต)
การศึกษาออนไลน์ (online education)				หวางลั่วเจียอู่วี่ (网 络教育 wǎngluòjiàoyù) (ระบบอินเทอร์เน็ต 网络 การศึกษา 教 育: การศึกษาระบบ

ภาษาไทย		ภาษาจีน		
คำยืม	ความหมายโดยนัย และ/หรือมากกว่า หนึ่งความหมาย	ทับศัพท์ (ท.ศ.)		คำที่ใช้ในภาษาจีน และ/หรือแปลศัพท์ ทั้งหมด (ป.ศ.)
		บางส่วน	ทั้งหมด	
				อินเทอร์เน็ต)
การันตี (guaranty, guarantee)				เป้าจิ้ง (保证 bǎozhèng)
กอลันเดอร์ (calendar)				รื่อลี่ (日历 rìlì)
กาล่า (gala)	ว. พิเศษ			เทอเปี่ย (特别 tèbié)
กาลาดินเนอร์, กาล่าดิน เนอร์, กาลาดินเนอร์ (gala dinner)	น. การรับประทานอาหาร ค่ำที่มี การพิเศษ ผู้ชมจ่าย ค่าอาหารและค่าชม แพงมากกว่าปกติ เนื่องจากเป็นงานการ กุศล			หว่านฮุยเซิงเยียน (晚会盛宴 wǎnhuìshèng yàn) (งานราตรี 晚 会 งานเลี้ยงที่ ใหญ่โตมโหฬาร 盛 宴 งานเลี้ยงราตรีที่ ใหญ่โต)
กาล่าพรีเมียร์, กาลา พรีเมียร์, พรีเมียร์ (gala premier, premier)	น. รอบปฐมทัศน์			โส่วฉางเหยียนชู่ (首场演出 shǒuchǎngyǎn chū)
กาแล็กซี, กาแล็กซี (galaxy)				ซินซี (星系 xīngxì)
กาแล็กโทส, กาแล็กโทส (galactose)	น. น้ำตาลชนิดหนึ่ง			หนิวรุ่ถัง (牛乳 糖 niúrǔtáng) (วัว นม นม น้ำตาล 糖: น้ำตาล นมวัว)
กาสิโน (ฝ. casino)	น. สถานการพนัน ขนาดใหญ่และโอ่ง โถง มีการพนันหลาย ชนิด เช่น รูเล็ตต์ ไพ่			ตู้ฉ่าง (赌场 dǔchǎng) (เล่น การพนัน 赌 ลาน 场: ลานเล่นการ พนัน)
กิกะไบต์, จิกะไบต์ (gigabyte)				จีจือเจีย (吉字节 jízìjié)

ภาษาไทย		ภาษาจีน		
คำยืม	ความหมายโดยนัย และ/หรือมากกว่า หนึ่งความหมาย	ทับศัพท์ (ท.ศ.)		คำที่ใช้ในภาษาจีน และ/หรือแปลศัพท์ ทั้งหมด (ป.ศ.)
		บางส่วน	ทั้งหมด	
กินฟรี	ก. กินโดยไม่ต้อง จ่ายเงิน			เหมียนเฟย์ซือ (免 费吃 miǎnfèichī) (ฟรี 免费 กิน 吃: กิน ฟรี)
ก๊ิบ	น. ที่หนีบผมทำด้วย โลหะหรือพลาสติก เป็นต้น สำหรับ บังคับผมให้อยู่ใน ลักษณะที่ต้องการ หรือเพื่อประดับ ตกแต่ง			ฟาเจีย (发夹 fàjiā) (เส้นผม 发 หนีบ 夹: หนีบเส้น ผม)
ก๊ิบเก้ (ฝ. coquet)	ว. น่ารัก, เท่			เซียวซ่า (潇洒 xiāosǎ)
	ว. แปลกและ น่าสนใจ			โฮ่วหฺวี (有趣 yǒuqù)
ก๊ิบเก็ยูเรก้า (Eureka)	ว. แปลกและ น่าสนใจ		โฮยวหลีซ่า (尤里 卡 Yóulǐkǎ)	โฮ่วหฺวี (有趣 yǒuqù)
ก๊ิฟต์ (gift)	น. พรสวรรค์			เทียนฉาย (天才 tiāncái) (ฟ้า 天 ความปราดเปรื่อง 才: ความ ปราดเปรื่องจากฟ้า)
กิโยติน (ฝ. guillotine)	น. เครื่องมือประหาร ชีวิตแบบหนึ่ง ประกอบด้วยใบมีด ขนาดใหญ่ ด้านคมมี ลักษณะเฉียง เลื่อน ลงตามร่องเสาให้ ตัดคอนักโทษ			ตุ่วอันโถวไถ (断头 台 duàntóutái) (ขาด 断 หัว 头 แท่น 台: แท่นหัว ขาด)
กิลต์ (guilty)	ว. รู้สึกผิด			เนย์จั่ว (内疚 nèijiù)

ภาษาไทย		ภาษาจีน		
คำยืม	ความหมายโดยนัย และ/หรือมากกว่า หนึ่งความหมาย	ทับศัพท์ (ท.ศ.)		คำที่ใช้ในภาษาจีน และ/หรือแปลศัพท์ ทั้งหมด (ป.ศ.)
		บางส่วน	ทั้งหมด	
				nèijiù)
	ว. ละอายสำนึกผิด			หุ่ยอู๋ (悔悟 huǐwù)
กิโล, กิโล-	น. เป็นคำประกอบ หน่วยมาตราเมตริก หมายความว่าพัน			เซียน (千 qiān)
	น. ดาซัง			เฉิง (称 chéng)
	น. คำเรียกสั้น ๆ ของ กิโลกรัมและ กิโลเมตร	ดู “กิโลกรัม” และ “กิโลเมตร”		
กิโลกรัม (ฝ. kilogramme)		เซียนเก๋อ (千克 qiānkè) (พัน 千: ป.ศ. , กรัม 克: ท. ศ.) (พันกรัม)		กงจิ้น (公斤 gōngjīn)
กิโลไซเคิล, กิโลไซเคิล (kilocycle)				เซียนโจว (千周 qiānzhōu) (หนึ่ง พัน 千 รอบ 周: หนึ่งพันรอบ)
กิโลเมตร (ฝ. kilometre)	น. ชื่อมาตรวัดเท่ากับ 1,000 เมตร			กงหลี่ (公里 gōnglǐ)
กิโลลิตร (ฝ. kilolitre)	น. ชื่อมาตรตวง เท่ากับ 1,000 ลิตร หรือ 1 ลูกบาศก์เมตร			เซียนเซิง (千升 qiānshēng) (พัน 千 ลิตร 升)
กิโลเฮิร์ตซ์ (kilohertz)		เซียนเฮ่อจื่อ (千赫 兹 qiānhèzī) (พัน 千 : ป.ศ., เฮิร์ตซ์ 赫兹 : ท.ศ.) (พันเฮิร์ตซ์)		
กีตาร์ (guitar)			จีตา (吉他 jítā)	ลิ่วเซียนฉิน (六弦 琴 liùxiánqín) (หกสาย 六弦 ซอ 琴: ซอหกสาย)

ภาษาไทย		ภาษาจีน		
คำยืม	ความหมายโดยนัย และ/หรือมากกว่า หนึ่งความหมาย	ทับศัพท์ (ท.ศ.)		คำที่ใช้ในภาษาจีน และ/หรือแปลศัพท์ ทั้งหมด (ป.ศ.)
		บางส่วน	ทั้งหมด	
กีวี่ (kiwi)	น. ผลไม้ชนิดหนึ่ง			หมีโหวเถา (猕猴桃 mǐhóutáo) (ลิงกัง 猕猴桃 ลูกท้อ 桃: ลูกท้อลิงกัง)
กู๊ก (cook)				กูช้อ (厨师 chúshī)
กุยซีน (cuisine)	น. อาหาร			เหมย์สือ (美食 měishí)
	น. คำรับอาหาร			เพิงเร็น (烹饪 pēngrèn)
กुरुส (gross)	น. มาตรฐานจำนวน เท่ากับ 12 โหล หรือ 144		อีหลัว (一罗 yīluó)	
กู๊ดวิล, กู๊ดวิลล์ (goodwill)	น. ชื่อเสียง			ช่านอี้ (善意 shànyì)
กูรู (guru)				จวานเจีย (专家 zhuānjiā)
เก้ (ฝ. coquet) (อ. gay)	ก. แปลกแต่น่าดู			เจียวเตอ (俏的 qiàode)
เก็กแมน (man)	ก. วางท่าเป็นผู้ชาย ทั้ง ๆ ที่แท้จริงเป็น ตุ๊ด			จวางกู๋ (装酷 zhuāngkù)
เก้เก้ (ฝ. coquet)	ก. แปลกแต่น่าดู			สือช่าง (时尚 shíshàng)
เก้ไกชไนเดอร์ (schneider)	ก. เก๋มาก			เหิ่นเจียวเตอ (很俏的 hěnqiàode)
เก็ด (get)	ก. เข้าใจ			ด่ง (懂 dǒng)
เก็ดอะลอง (get along)	ก. เข้ากัน			เจียงจู่ (相处 xiāngchǔ)
เกทับปลั๊ฟเฟลก (bluff)	ก. วางเงินเดิมพัน จำนวนมากกว่าคู่แข่ง เพื่อข่มว่าคุณมีไฟ เหนือกว่าแต่มีไม่มี			ด้าเหลียนซงฟ่างจื่อ (打脸充胖子 dǎ liǎnchōngpàng zi)

ภาษาไทย		ภาษาจีน		
คำยืม	ความหมายโดยนัย และ/หรือมากกว่า หนึ่งความหมาย	ทับศัพท์ (ท.ศ.)		คำที่ใช้ในภาษาจีน และ/หรือแปลศัพท์ ทั้งหมด (ป.ศ.)
		บางส่วน	ทั้งหมด	
	ไฟเหนือกว่าจริง			
	ก. ทำที่ว่าคุณ เหนือกว่ามากหรือมี สิ่งที่เหนือกว่าทั้ง ๆ ที่ไม่มีจริง			ซู่จางเซิงชือ (虚 张声势 xūzhāngshēng shì)
เกม, เกมส์ (game)	น. การแข่งขันที่มี กติกากำหนด			ปี้ไซ (比赛 bǐsài)
	น. การเล่นเพื่อความ สนุก			โฮวซี (游戏 yóuxì)
	น. การแสดงเพื่อ สาธิตกิจกรรม			เปียวเหยียน (表演 biǎoyǎn)
	น. การแสดงที่ใช้ กลวิธีหรือเล่ห์เหลี่ยม เพื่อหักล้างกัน			กู่ยี้ (诡计 guǐjì)
	น. ลักษณะนามเรียก การแข่งขัน			จูวี่ (局 jú) ฉ่าง (场 chǎng)
	ก. สิ้นสุด			เจียชู่ (结束 jiéshù)
เกมกด (game)	น. เครื่องเล่นเกม คอมพิวเตอร์ชนิดที่ผู้ เล่นต้องกดปุ่มในการ เล่น			โฮวซีจี้ (游戏机 yóuxìjī) (เครื่องกล 机 เกม 游戏: เกม เครื่องกล)
เกมการเมือง	น. อุบายที่ นักการเมืองใช้เพื่อ หาทางเอาชนะฝ่าย ตรงข้าม			เจิ้งจื่อโถ้วตุ่วอัน (政 治手段 zhèngzhìshǒu duàn) (การเมือง 政治 เกม 游戏: เกมการเมือง)
เกมคอมพิวเตอร์ (game, computer)	น. การเล่นรูปแบบ ต่าง ๆ ด้วยคอมพิวเตอร์ อาจจะอยู่ใน			เตี้ยนเห่นาโฮวซี (电脑游戏 diànnǎoyóuxì)

ภาษาไทย		ภาษาจีน		
คำยืม	ความหมายโดยนัย และ/หรือมากกว่า หนึ่งความหมาย	ทับศัพท์ (ท.ศ.)		คำที่ใช้ในภาษาจีน และ/หรือแปลศัพท์ ทั้งหมด (ป.ศ.)
		บางส่วน	ทั้งหมด	
	รูปแบบของการ แข่งขัน การแก้ปัญหา การต่อสู้ เช่น เกม สร้างอารยธรรม เกม สามก๊ก เกมแต่งตัว ตุ๊กตา โดยใช้ภาพแอ นิเมชั่น หรือกราฟิก สร้างเหตุการณ์ให้ดู สมจริงและน่าตื่นเต้น สนุกสนาน			(คอมพิวเตอร์ 电脑 เกม 游戏: เกม คอมพิวเตอร์)
เกมโชว์ (game show)		เจียมู่ซิ่ว (节目秀 jiémùxiù) (รายการ 节目 : ป.ศ., โชว์秀 : ท.ศ.) (รายการโชว์)		
เกมออนไลน์ (game online)				หว่างลั่วโหวยซี (网 络游戏 wǎngluòyóu xì) (ระบบ อินเทอร์เน็ต 网络 เกม 游戏: เกมใน ระบบอินเทอร์เน็ต)
เกย์ (gay, Gay)				ถงซิงเลี่ยน (同性 恋 tóngxìngliàn)
เกย์ควีน (gay + queen)	น. ชายรักร่วมเพศที่ แสดงบทบาทเป็น เพศหญิง			โซ่วจีเจียนเจ้อ (受 鸡奸者 shòujījiānzhě) (ได้รับ 受 การมี เพศสัมพันธ์ระหว่าง ชายกับชาย 鸡奸 受 者: ผู้ได้รับการมี

ภาษาไทย		ภาษาจีน		
คำยืม	ความหมายโดยนัย และ/หรือมากกว่า หนึ่งความหมาย	ทับศัพท์ (ท.ศ.)		คำที่ใช้ในภาษาจีน และ/หรือแปลศัพท์ ทั้งหมด (ป.ศ.)
		บางส่วน	ทั้งหมด	
				เพศสัมพันธ์ระหว่าง ชายกับชาย)
เกย์คิง (gay + king)	น. ชายรักร่วมเพศที่ แสดงบทบาทเป็น เพศชาย			จีเจียนเจ้อ (鸡奸 者 jījiānzhě) (การมีเพศสัมพันธ์ ระหว่างชายกับชาย 鸡奸 参与者: ผู้มี เพศสัมพันธ์ระหว่าง ชายกับชาย)
เกรด (grade)	น. ระดับ			děng (等 děng) จี (级 jí)
	ก. ปรับ (ผิวถนน)			ผิงเจิ้ง (平整 píngzhěng)
	น. คุณภาพ			จือเลียง (质量 zhìliàng)
เกรน (grain)			เก้อเหลิ่ง (格冷 gélěng)	
เกลือเบสิก (basic salt)	น. เกลือที่เกิดขึ้นโดย อนุมูลกรดเข้าไป แทนที่หมู่ไฮโดรซิล (OH) ซึ่งมีอยู่ใน โมเลกุลของเบสไม่ หมด, เกลือต่างก็ว่า			เจียนชือเหยียน (碱 式盐 jiǎnshìyán) (ต่าง 碱 แบบ 式 เกลือ 盐: เกลือแบบต่าง)
เกลือยูเรต	น. เกลือของกรดยูริก			เนี่ยวซวานเหยียน (尿酸盐 niàosuānyán) (กรดยูริก 尿酸 เกลือ 盐: เกลือกรด ยูริก)
เกสต์สปีกเกอร์ (guest speaker)	น. ผู้บรรยายพิเศษ			เหยียนเจียงเจียปิน (演讲嘉宾 yǎnjiǎngjiābīn)
เกสต์เฮ้าส์ (guesthouse)				ปิงกู่วาน (宾馆)

ภาษาไทย		ภาษาจีน		
คำยืม	ความหมายโดยนัย และ/หรือมากกว่า หนึ่งความหมาย	ทับศัพท์ (ท.ศ.)		คำที่ใช้ในภาษาจีน และ/หรือแปลศัพท์ ทั้งหมด (ป.ศ.)
		บางส่วน	ทั้งหมด	
				bīngǔǎn)
เกะ (karaoke)	ดู “คาราโอเกะ” (karaoke)			
เก้เกม (game)	ก. อยู่ในวงการมา นาน จึงมี ประสบการณ์มาก รู้ ทางหนีทีไล่และ ช่องทางต่อสู้			จิงเยี่ยนเฟิงฟู (经验 丰富 jīngyàn fēngfù) (ประสบการณ์经 验 มากมาย 丰富: ประสบการณ์ มากมาย)
เกาต์ (gout)				ท่งเฟิงบิ่ง (痛风病 tòngfēngbìng)
เกียร์ (gear)				ปายดั่ง (排档 páidàng)
เกียร์กระปุก	น. เกียร์รถยนต์ ขับเคลื่อนที่ติดกับ พื้นของพาหนะนั้น ๆ			ทำป่านเหลียนดั่ง จวางจื่อ (踏板联 动装置 tàbǎnliándòng zhuāngzhì) (ที่ เหยียบ 踏板 การ เชื่อมต่อ 联动 อุปกรณ์ 装置: อุปกรณ์เชื่อมต่อกับที่ เหยียบ)
เกียร์พวงมาลัย	น. เกียร์รถยนต์ ขับเคลื่อนที่ติดกับ แกนพวงมาลัย			เจี่ยสือผานดั่ง (驾 驶盘档 jiàshǐpándàng)
เกียร์ออโต้ (gear, automatic transmission) เกียร์อัตโนมัติ	น. อุปกรณ์รถยนต์ที่ ทำหน้าที่เปลี่ยน อัตราส่วนการทด รอบระหว่าง เครื่องยนต์กับล้อ โดย			จื่อต้งดั่ง (自动档 zìdòngdàng) (อัตโนมัติ 自动 เกียร์ 档: เกียร์ อัตโนมัติ)

ภาษาไทย		ภาษาจีน		
คำยืม	ความหมายโดยนัย และ/หรือมากกว่า หนึ่งความหมาย	ทับศัพท์ (ท.ศ.)		คำที่ใช้ในภาษาจีน และ/หรือแปลศัพท์ ทั้งหมด (ป.ศ.)
		บางส่วน	ทั้งหมด	
	ไม่ต้องใช้กลัศ			
เกียร์อัตโนมัติ	ดู “เกียร์ออโต้”			
แก๊ก (gag)	น. มุกตลก, คำพูด หรือเรื่องราวที่พูด เพื่อให้ขบขัน			ซาเคอตำฮุน (插科 打诨 chākēdāhùn)
แก๊ง (gang)				เจี้ยฮั่ว (结伙 jiéhuǒ)
แก๊งสเตอร์ (gangster)				หลิวหมาง (流氓 liúmáng)
แกดกรี (degree)	ก. ดื่มสุรามาก, เมา			หมิงดิงด้าจู๊ (酩酊 大醉 mǐngdīngdà zuì)
	ก. มีประสบการณ์ มากจนรู้วิธีหลบหลีก หรือหาผลประโยชน์			จิงเยียนเฟิงฟู (经验 丰富 jīngyànfēngfù) (ประสบการณ์ 经 验 มากมาย 丰富: ประสบการณ์ มากมาย)
แกโดลิเนียม (gadolinium)			ก๋า (钆 gá)	
แก๊ป (cap)	น. ชื่อหมวกของ ทหารตำรวจหรือ ข้าราชการพลเรือน เป็นต้นที่มีกระบัง หน้า			เปี่ยนหม่า (便帽 biànmào)
	น. เครื่องที่ทำให้ ระเบิดเป็นประกาย ติดดินปืน เดิมมีรูป เหมือนหมวกแก๊ปแต่ ไม่มีกระบังปิดหน้า			เป้าจี้จี้ (爆炸机 bàozhàjī) (ระเบิด 爆炸 เครื่อง 机 : เครื่องระเบิด)

ภาษาไทย		ภาษาจีน		
คำยืม	ความหมายโดยนัย และ/หรือมากกว่า หนึ่งความหมาย	ทับศัพท์ (ท.ศ.)		คำที่ใช้ในภาษาจีน และ/หรือแปลศัพท์ ทั้งหมด (ป.ศ.)
		บางส่วน	ทั้งหมด	
	น. ชื่อป็นชนิดหนึ่ง มี นกสับ ไข่ชัคกระสุน และดินปืนทางปาก และสับแก๊ป			เจียงหมิง (抢名 qiǎngmíng)
แก๊ป (gap)	น. ช่องว่าง (ความ แตกต่างระหว่าง สิ่งของหรือกลุ่มคน)			ชาเปี่ย (差别 chābié)
	น. ช่องโหว่ (กฎหมาย)			โล่วดิ่ง (漏洞 lòudòng)
แกมมา (gamma)			เจียหม่า (伽马 jiā mǎ)	
แกรีดูเอต (graduate)				ปี้เย่ (毕业 bìyè)
แกรีตติจูด (gratitude)	น. ความกตัญญู			ก่านเิน (感恩 gǎn'ēn)
แกรนด์โอเพ่นนิง (grand opening)	น. การเปิดตัวกิจการ ใหม่ สถานที่ใหม่ หรือสินค้าใหม่ซึ่งจัด อย่างยิ่งใหญ่พิเศษ			ซ่างต้าเจียนยั้ง (盛大献映 shèngdàxiàn yìng)
แกรนิต (granite)				ฮูางางสือ (花岗 石 huāgāngshí)
แกรไฟต์ (graphite)				สือมั่ว (石墨 shímò)
แกลลอน (gallon)			เจียหลุน (加仑 jiālún)	
แกลเลียม (gallium)			เจีย (镓 jiā)	
โก้	น. เขา, ฉั่น (สรรพนาม ที่ใช้หลังคำกริยา บางคำ)			ทา, หวู้ (他、我 tā, wǒ) (เขา 他 ฉัน 我)
	น. จิกโก้			หลิวหมาง (流氓 liúmáng)
โกโก้ (cocoa)			เขอเขอ (可可 kěkě)	

ภาษาไทย		ภาษาจีน		
คำยืม	ความหมายโดยนัย และ/หรือมากกว่า หนึ่งความหมาย	ทับศัพท์ (ท.ศ.)		คำที่ใช้ในภาษาจีน และ/หรือแปลศัพท์ ทั้งหมด (ป.ศ.)
		บางส่วน	ทั้งหมด	
โกดัง, กุดัง (godown)	น. โรงเก็บสินค้าหรือ สิ่งของ			창고 (仓库 cāngkù)
	น. รถที่บรรทุกสินค้า			โฮ่วยู่วินเชอ (货运 车 huòyùnychē) (ขนส่ง 货运 รถ 车 : รถขนส่ง)
โกโนเรีย (gonorrhea)				ลิ่นปิ่ง (淋病 línbìng)
โกล์ (goal)	น. ประตูฟุตบอล			ฉิวเหมิน (球门 qiúmén) (ประตู 门 ฟุตบอล 球: ประตูฟุตบอล)
	น. ผู้รักษาประตู ฟุตบอล			โศ่วเหมินเย่หวิยน (守门员 shǒumén yuán) (ป้องกัน 守 ประตู 门 คน 员: คนป้องกันประตู ฟุตบอล)
โกลด์คลาส (gold class)	ว. ชั้นพิเศษ, ระดับ ทอง			ซ่างเต็ง (上等 shàngděng)
โกลด์การ์ด (gold card)	น. บัตรทอง	จินซ่า (金卡 jīnkǎ) (ทอง 金 : ป.ศ., การ์ด 卡: ท. ศ.) (บัตรทอง)		
โก๋หลังวัง	น. หนุ่มเจ้าสำอางใน สมัย พ.ศ. 2500 แต่ง กายเลียนแบบดารา ภาพยนตร์อเมริกัน เช่น นุ่งกางเกงขาสิบ ใส่เสื้อตัวแคบ ไม่ติด กระดุมเม็ดบน หวีผม			กงโห้วหลิวหมาง (宫后流氓 gōng hòuliú máng) (วัง 宫 หลัง 后 นักเลง 流氓 : นักเลงหลัง วัง)

ภาษาไทย		ภาษาจีน		
คำยืม	ความหมายโดยนัย และ/หรือมากกว่า หนึ่งความหมาย	ทับศัพท์ (ท.ศ.)		คำที่ใช้ในภาษาจีน และ/หรือแปลศัพท์ ทั้งหมด (ป.ศ.)
		บางส่วน	ทั้งหมด	
	ตั้ง ใส่น้ำมันเข็ม ชอบ เที่ยวเตร่และจับ ผู้หญิง			
โกอินเตอร์ (go international, go inter)	ก. เผยแพร่ ขยาย หรือ แสดงในต่างประเทศ			จิ่นรู่กั๋วจี้ (进入国际 jìnrùguójì) (เข้าไป 进入 ระหว่างประเทศ 国际 : เข้าไประหว่าง ประเทศ)
ไกด์ (guide)	น. มัคคุเทศก์, ผู้นำ เที่ยว			เต๋าโหยว (导游 dǎoyóu)
ไกด์ผี	น. ผู้ทำหน้าที่นำชม และนำการท่องเที่ยว ที่ไม่มีหนังสือรับรอง เป็นทางการ			เหฺยหม่าเต๋าโหยว (野马导游 yěmǎdǎoyóu)
ไกด์ไลน์ (guideline)	น. แนวทางที่จะ ดำเนินการ			จื่อหยิ่น (指引 zhǐyǐn)